

Les humanistes et la Réforme

Le cas de la vallée du Rhin

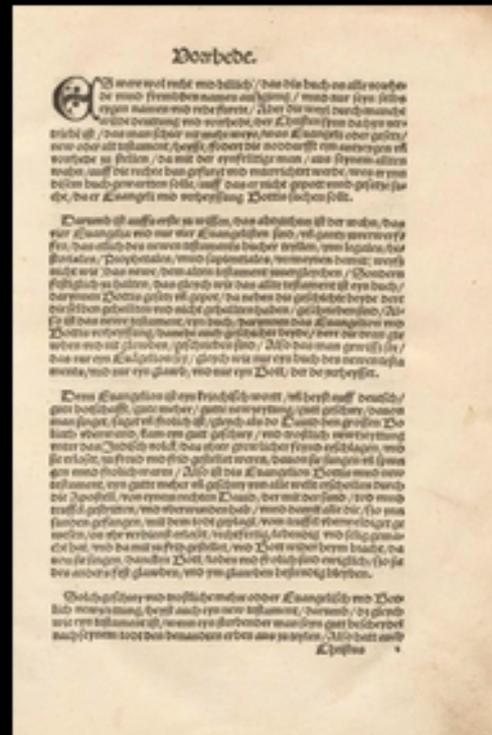
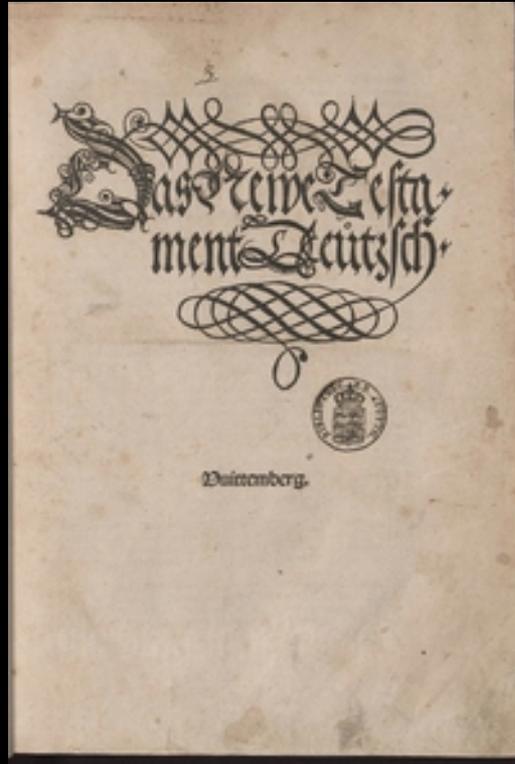
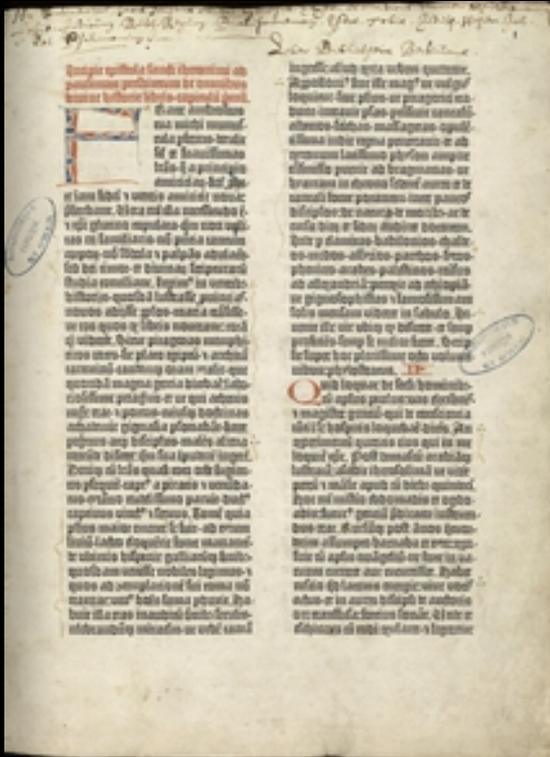


ENTRE DEUX BIBLES

LES HUMANISTES

DE GUTENBERG A LUTHER

1454-1525



Plan de l'exposé

- **I. Entre deux livres: de Gutenberg à Luther**
- A. Le ferment: le concile de Bâle (1431-1448/9)
- B. L'ère des médias
- C. L'arsenal de la Réforme
- **II. Les humanistes: une intelligentsia?**
- A. Formatage
- B. Culture

I. Entre deux livres: de Gutenberg à Luther

- A. Le ferment: le concile de Bâle (1431-1448/9)
- B. L'ère des médias
- C. L'arsenal de la Réforme

libertas dicendi et consulendi



Bulle du Concile de Bâle en 1436. BM Avignon



Un exemple de transfert

- BM Colmar, ms 46, *Scutinium Scripturarum* de Paul de Burgos (1351-1435) copié par le recteur des écoles de Murbach J. Bühler en 1456: fol. 260 v° : « Materia autem huius libri allata est per Hispanos ad sacrum concilium Basiliense »
- « Ce qui se trouve dans ce livre a été apporté au Concile de Bâle par les Espagnols »

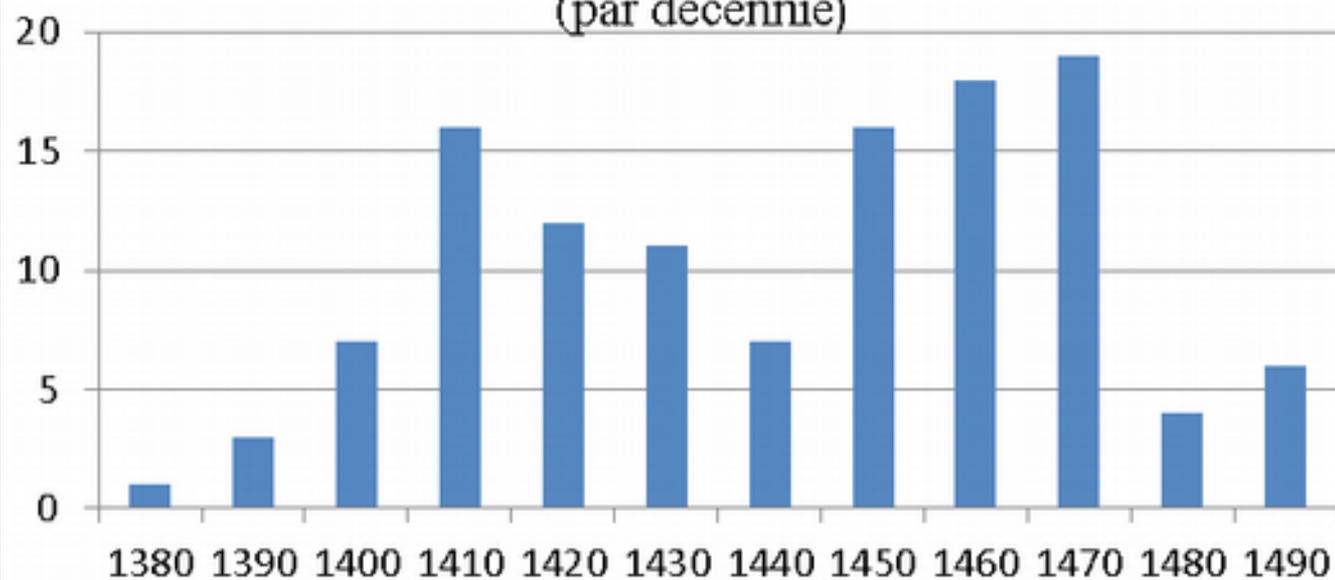
D'après Johannes HELMRATH, *Das Basler Konzil 1431-1449, Forschungsstand und Probleme*, Cologne, 1987, p. 152-3

- Le concile a réuni 3182 personnes entre 1431 et 1441, dont 890 clercs formés dans des universités, soit 27,9 p. 100.
- En février 1432: il y avait 2/3 de gradués.
- En 1433, 19 p. 100 (selon les différents historiens)
- Le 3 janvier 1433, arrivée d'une délégation bohémienne de 300 personnes (jusqu'au 14 avril)
- L'empereur Sigismond et la cour sont à Bâle du 11.10.33 au 11.5.34
- Le Rhin devient « un Tibre de papier »



Un des hauts-lieux de la recherche spirituelle dans la vallée du Rhin:
La commanderie de Saint-Jean de l'Île verte en 1548

manuscrits datés de la bibliothèque de Saint-Jean
(par décennie)



I. Entre deux livres: de Gutenberg à Luther

- A. Le ferment: le concile de Bâle (1431-1448/9)
- **B. L'ère des médias**
- C. L'arsenal de la Réforme

« L'an 1440, sous le règne de l'empereur Frédéric III, un grand bienfait, presque divin, a été apporté au monde entier par le Strasbourgeois Jean Gutenberg en trouvant une nouvelle façon d'écrire. En effet, c'est lui qui, le premier, a inventé à Strasbourg l'art d'imprimer, Ensuite, il se rendit à Mayence où il l'améliora encore. Dans l'intervalle, Jean Mentelin a rapidement fait fortune développant son invention et en imprimant, impeccablement, de nombreux livres ». Wimpeling, 1505

« C'est sous ce Robert de Bavière (évêque de 1439 à 1478) que le noble art de l'imprimerie fut inventé par un certain Strasbourgeois. C'est lorsque il se rendit à Mayence pour s'informer auprès d'autres qui faisaient des recherches similaires dans ce domaine sous la conduite d'un dénommé Jean Gensfleisch, rendu aveugle par la vieillesse et domicilié dans la maison appelée bonne montagne (Gutenberg), où se trouve à présent la faculté de droit, que cet art fut totalement mis au point, pour la gloire éternelle des Allemands ». Wimpeling 1508

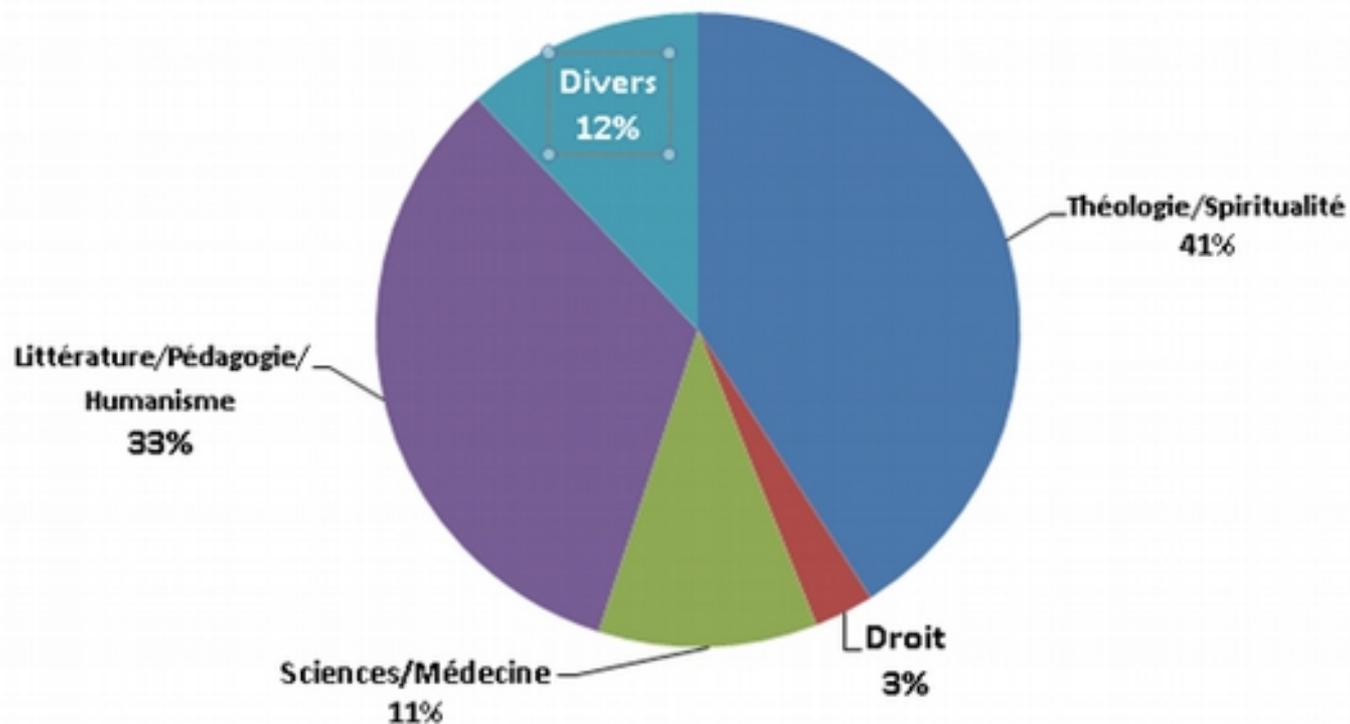
Eloge de Strasbourg par Wimpheling (1502)

· L'excellence de la ville de Strasbourg. Pour le bonheur des bourgeois, notre ville mérite l'excellence, avant tout elle abonde en églises, chapelles, reliques, hôpitaux, cou-vents, possède une église très illustre, siège épiscopal, **des collèges bien connus, des biblio-thèques, de très doctes savants en toute matière, des écoles des frères mendiants**, des architectes. Elle a expulsé les Juifs. (tx all : Buwmeistern/Vertribung der Juden/ köstlichen Gebuwen/).Elle a de magnifiques édifices, de belles rues et places publiques, des remparts, des fossés, des tours, des lices (Zwinger), des bastions, des boulevards, des faubourgs, des talus, des machines de guerre, armes, chevaux, piques, canons, tours de gardes, une noblesse et des chevaliers. Elle a une supériorité dans les arts grâce à des esprits brillants et elle est à l'origine de l'imprimerie, même si celle-ci fut mise au point à Mayence. Ciel et climat y sont sains, les vents cléments, les fleuves abondants, la chasse et la pipée libres, le sol est fertile et offre pâtures, prés, jardins, parcs, viviers, étangs, gibier, volailles, céréales, vignes et fruits. Elle est riche de son trésor public, de ses commerces, de ses recettes, Douanes et impôts. Elle a le meilleur marché aux poissons, des châteaux-forts et des châteaux, des campagnes, des villages).



Ateliers d'imprimerie en Europe avant 1501: récapitulation

L'édition strasbourgeoise 1480-1520



Les principaux thèmes de l'édition strasbourgeoise de 1480 à 1520 d'après l'historienne américaine Miriam U. Chrisman

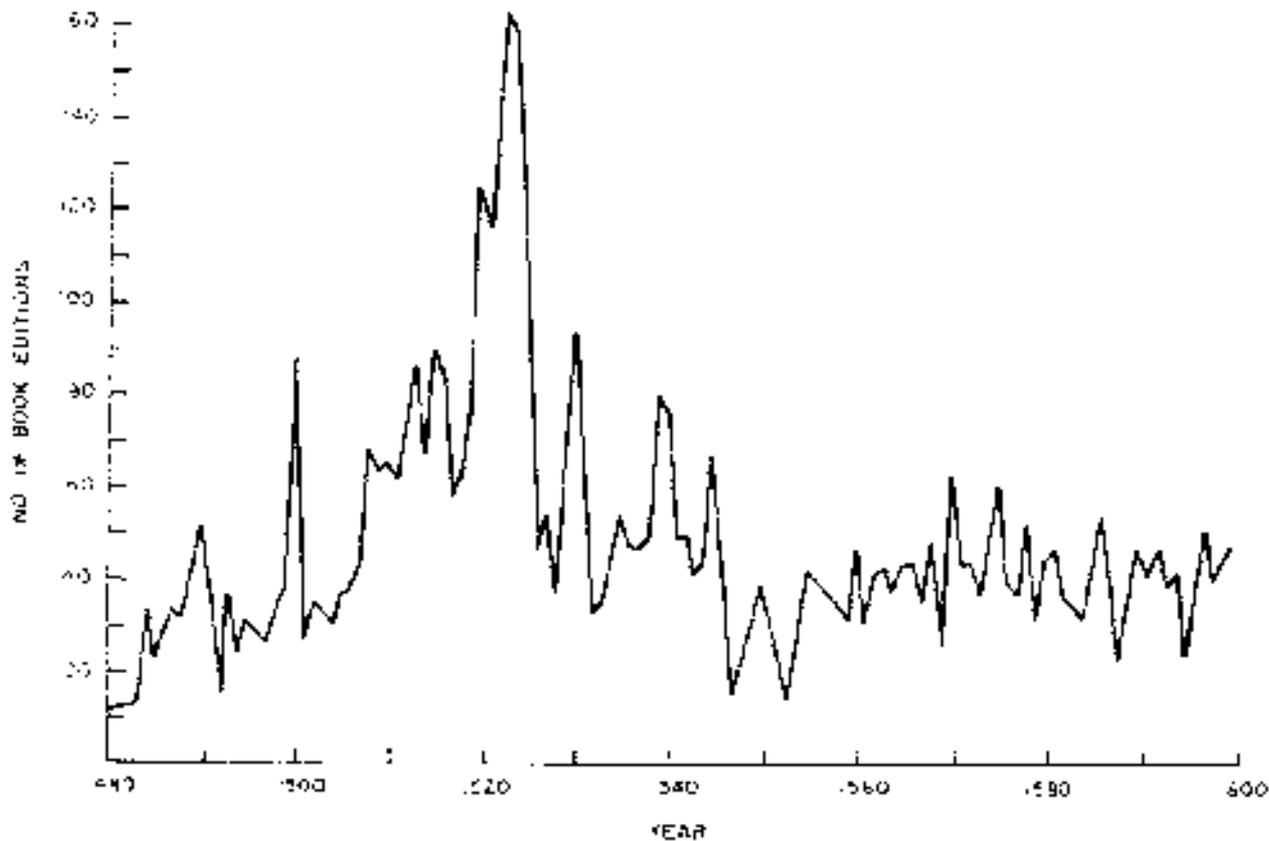


Fig. II. Total Production of Book Editions by All Printers by Year.

Production totale de livres à Strasbourg 1480-1600 d'après M. U. CHRISMAN

I. Entre deux livres: de Gutenberg à Luther

- A. Le ferment: le concile de Bâle (1431-1448/9)
- B. L'ère des médias
- **C. L'arsenal de la Réforme**

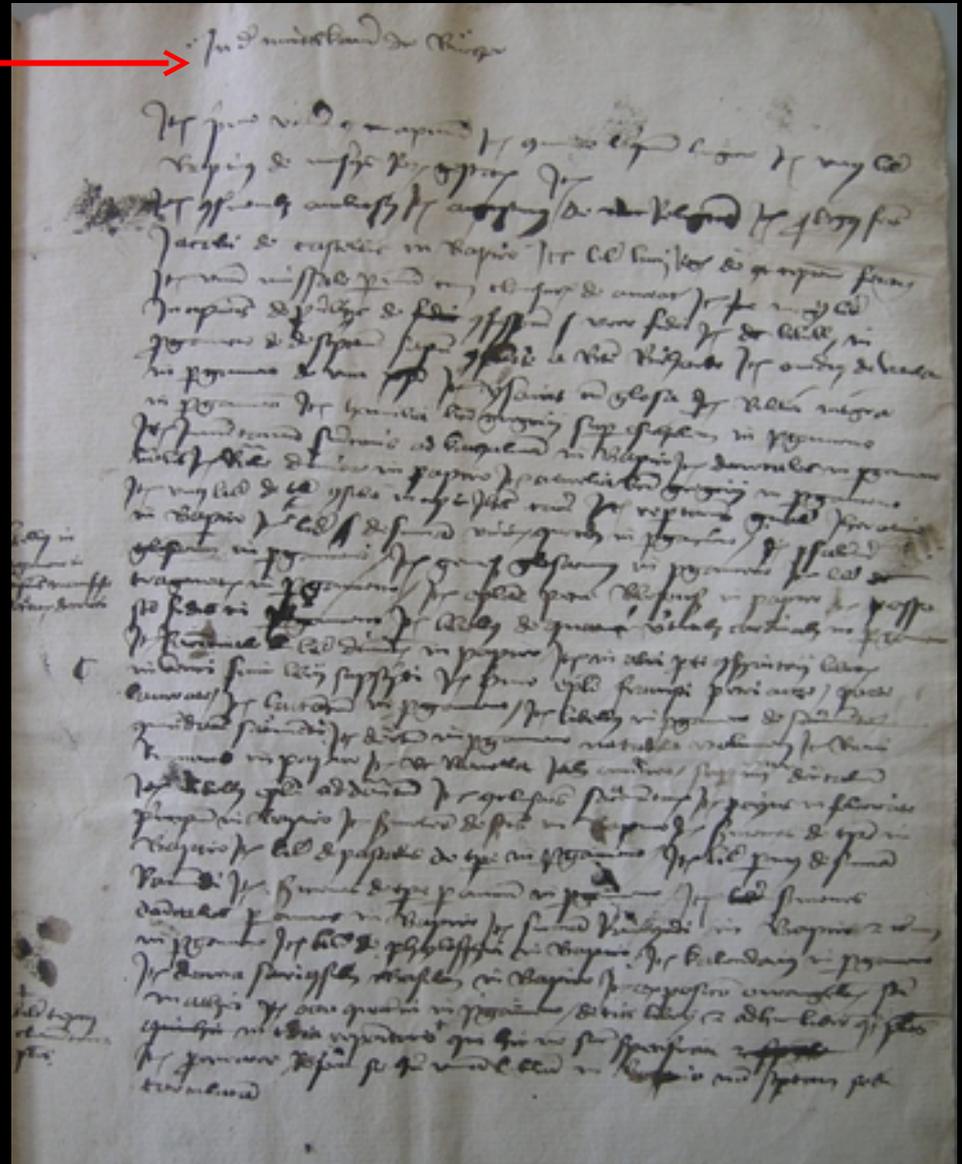
Jacob Louber, prieur de la chartreuse de Bâle 1480

- Un monastère sans livre, c'est la même chose
- Qu'une cité sans activités
- Qu'une forteresse sans muraille
- Qu'une cuisine sans ustensiles
- Qu'une table sans aliments
- Qu'un jardin sans plantes
- Qu'un pré sans fleurs
- Qu'un arbre sans feuilles.

Inventaire des biens mobiliers de Jean Bertonelli, précepteur des Antonins d'Issenheim, qui se trouvent dans la maison strasbourgeoise de l'Ordre en 1459
AMS II 22a/1

In der mittelkammer die bücher

Rapp (Fr.), « La bibliothèque de Jean Bertonelli, précepteur d'Issenheim et de Strasbourg, in *Refugium animae bibliotheca*, s. la dir. d'E. van der Vekene, Mélanges A. Kolb, Wiesbaden, 1969, p. 334-344.

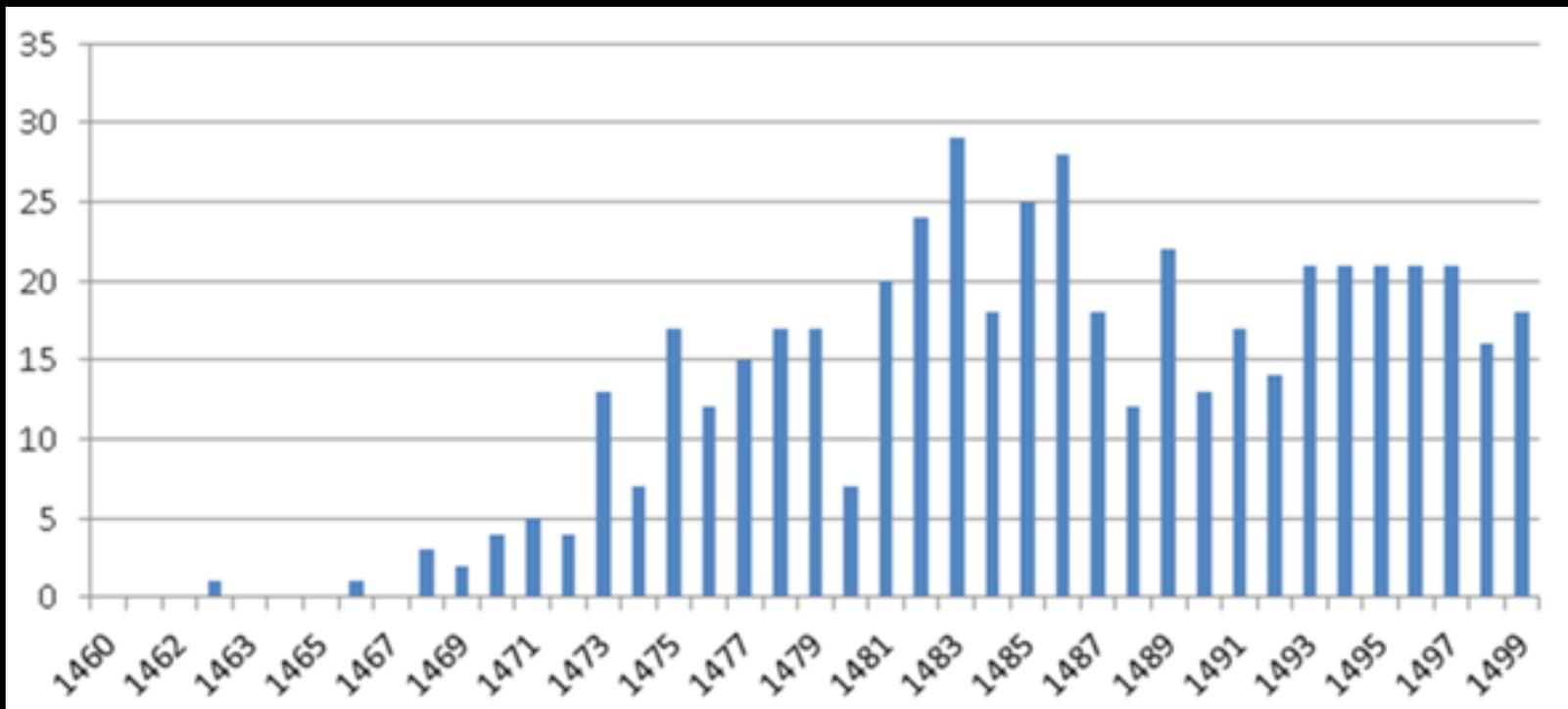


Création ou enrichissement de Bibliothèques

- 1446: Saint-Dié décide de construire
« trois voutes au cloître, en la par
devers le mont et sur icelle faire
librairie »



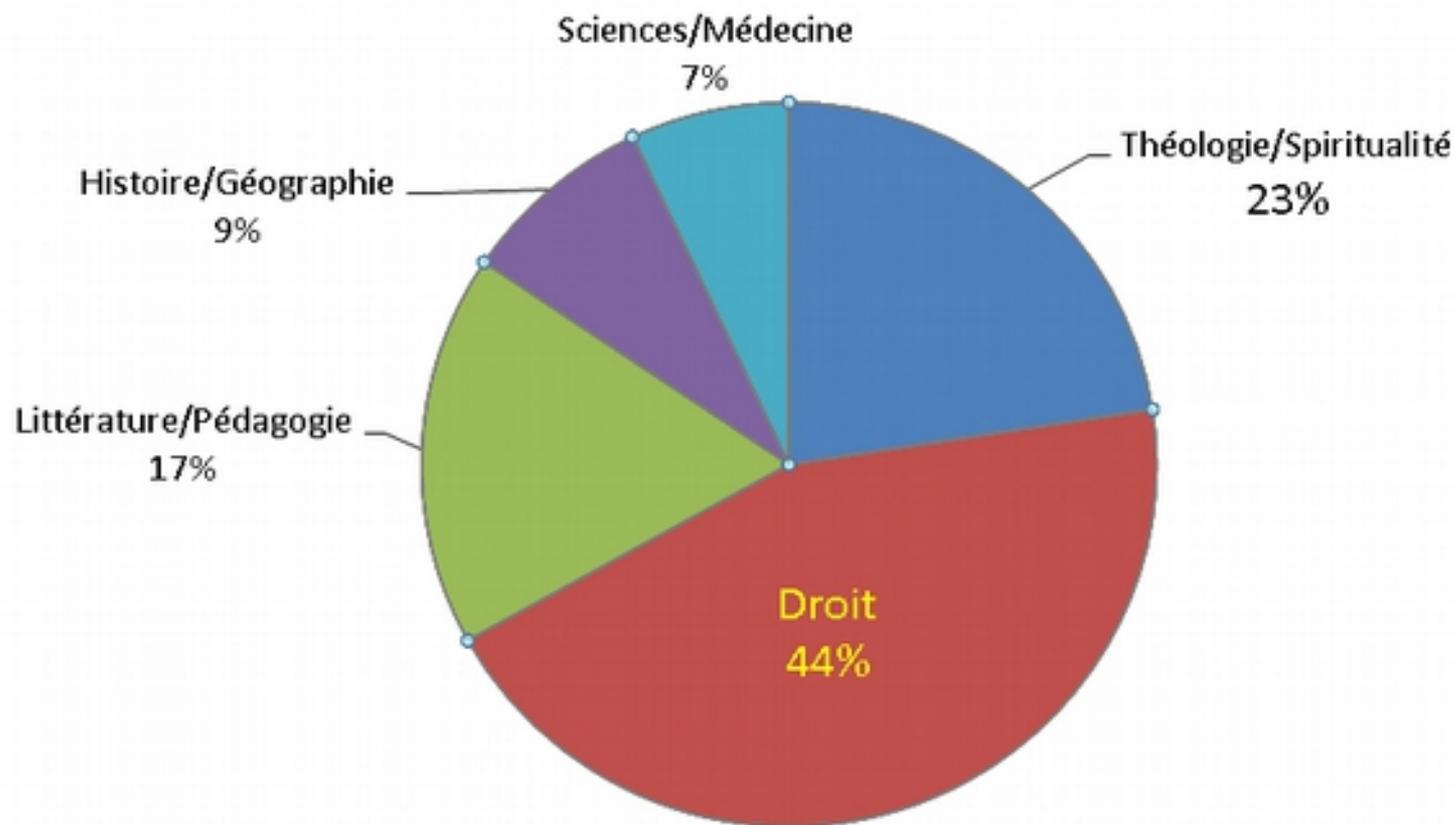
- 1462: Le curé Ochsentein fonde une bibliothèque paroissiale à Sélestat
- 1487: Saint Dié hérite de 140 incunables et 20 mes du chanoine Jean Monachis



Acquisition de livres incunables par la Commanderie Saint-Jean de Strasbourg



Typologie des ouvrages de la bibliothèque de Thomas Wolff en 1510



II. Les humanistes: une intelligentsia?

- **A. Formatage**
- B. Culture
- C. Action

Une image idéale du lettré.
Frontispice de *l'Isidoneus
Germanicus* de J. Wimpheling
paru chez J. Grüninger en 1497



REGIA
MONACENSIS.

Exercitium grāmaticale pū
erozū per dietas distributū



no. Hain 6771

GW 9502



Les âges de la vie MOND v. 1525

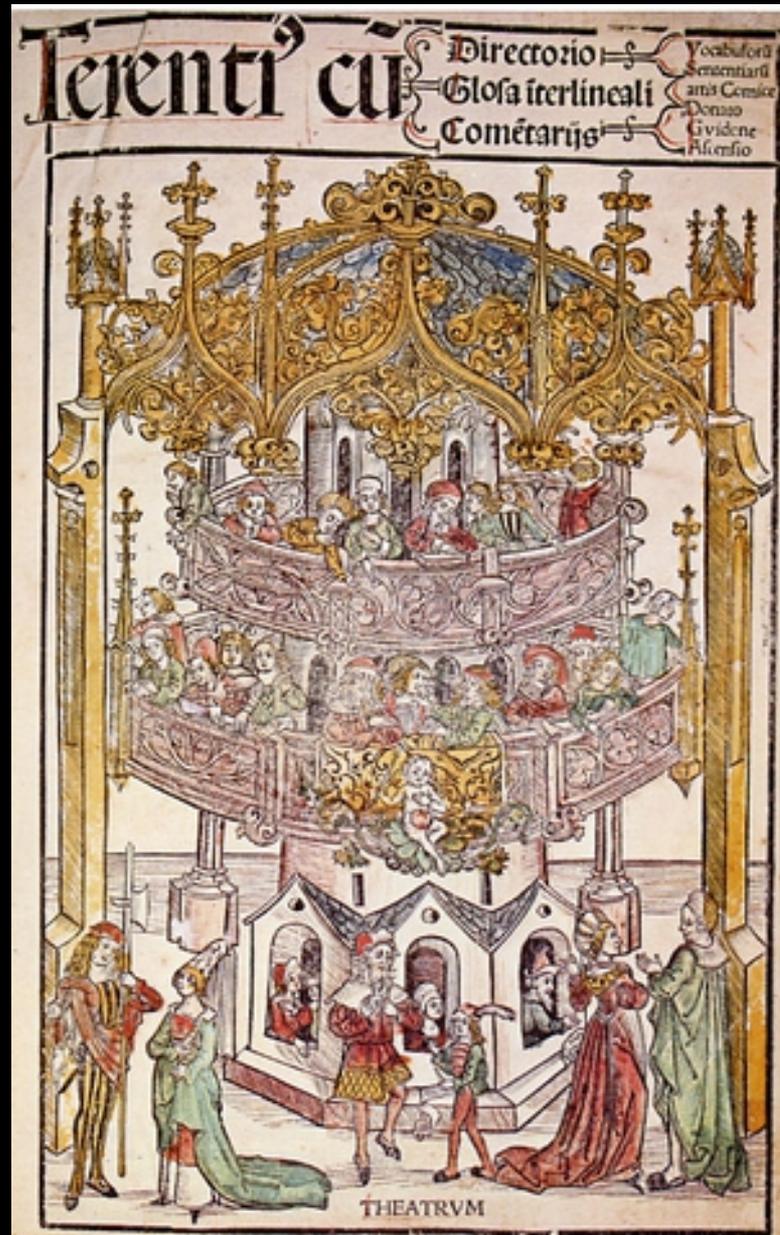
Exercices de grammaire publiés à
Strasbourg par Husner vers 1495

- **1538 : le premier règlement scolaire du gymnase de Strasbourg dit : « Ceux qui parlent allemand avec leurs condisciples seront punis. Ceux qui le font souvent seront d'autant plus sévèrement punis »**

II. Les humanistes: une intelligentsia?

- A. Formatage
- **B. Culture**
- C. Action

**Edition incunable de
Térence Strasbourg 1497**



Erasme (Rotterdam 1469-Bâle 1536)

1er séjour à Bâle 1514-1516

2e séjour 1521-1529

Fribourg: 1529-1535

3e séjour 1535-1536





**L'archétype: Beatus Rhénanus
(Sélestat 1485, Stbg. 1547)**

COSMOGRPHIAE

Capadociam/Pamphiliam/Lidiam/Ciliciã/Armenias maiorē & minorē. Colchiden/Hircaniam/Hiberiam/Albaniã:et præterea mltas quas singulatim enumerare longa mora esset. Ita dicta ab eius nominis regina.

Nũc ꝑo & hæ partes sunt latius lustratæ/& alia quarta pars per Americũ Vespũtiũ(vt in sequentibus audietur) inuenta est/quã non video cur quis iure vetet ab Americo inuentore sagacis ingenij viro Amerigen quasi Americi terrã / liue Americam dicendã:cũ & Europa & Asia a mulieribus sua sortita sint nomina. Eius sitũ & gentis mores ex his binis Americi nauigationibus quæ sequunt̃ liquide intelligi datur.

America

Hunc in modũ terra iam quadripartita cognoscit̃:et sunt tres primæ partes cõtinentes/quarta est insula:cũ omni quaq; mari circũdata conspiciat̃. Et licet mare vnũ sit quẽadmodũ et ipsa tellus/multis tamen sinibus distinctum / & innumeris repletum insulis varia sibi noĩa assumit:quæ et in Cosmographiæ tabulis cõspiciunt̃/& Priscianus in tralatione Dionisij talibus enumerat versibus.

Priscianus.

Circuit Oceani gurges tamen vndiq; vastus
Qui quous vnus sit plurima nomina sumit.
Finibus Hesperijs Atlanticus ille vocatur
At Boreæ qua gens furit Armiaspa sub armis
Dicit ille piger necnõ Satur. idẽ Mortuus est alijs:

COSMOGRAPHIAE INTRODVCTIO / CVM QVIBVS DAM GEOMETRIAE AC ASTRONOMIAE PRINCIPIIS AD EAM REM NECESSARIIS:

Insuper quatuor Americi Vespucij nauigationes.

Vniuersalis Cosmographiæ descriptio tam in solido q̃ plano/eis etiam insertis quæ Ptholomeo ignota a superioris reperta sunt.



DISTICHON:

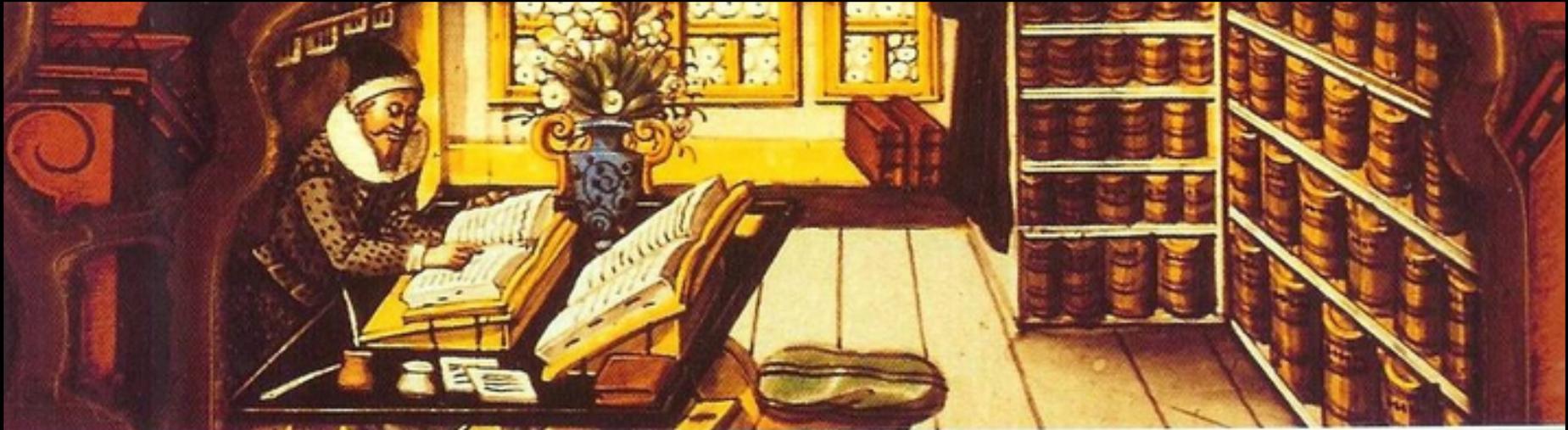
Cum deus astra regat/& terræ climata Cæsar
Nec tellus nec eis sydera maius habent.

Est Beati Rhenani solistatini.

M D X.

La Cosmographiae Introductio de 1507

**Le cabinet de travail d'un professeur de droit
strasbourgeois en 1617**



Collectanea sacrosancta, græce discere
cupientibus non aspernanda.

C O N T E N T A.

Introductiones elementares Hellenismi: cum qui
busdā alijs pñūciationi legitime subiuventibus.

πάτερ ἡμῶν	Pater noster.
κύριε μαρία	Ave Maria.
σύμβολον τῶν Ἀποστόλων	Symbolū Apostolorū:
σύμβολον τῶν πατέρων	Symbolum Patrum.
Μεγαλίνον	Magnificat.
Νῦν ἀπολύεισ	Nunc dimittis.
κύριε βασίλισσα	Salve regina.
Ἐυλογίαι	Benedicite.
Ἐυχαιρίσιαι	Gratiarum actio.
*ὠδή τῶν ἁγγέλων	Cantus angelicus:
σύμβολον τοῦ Ἀθανασίου	Symbolum Athanasij.
ἡ μακαρίσμοι	s. Beatitudines.
ἡ σίχαι τῆ μακαρίτη περιόριον	s. Versus b. Bernardi.
Ἐυαγγέλιον τοῦ Ἰωάννου	Euangelium Ioannis.
Ἐξομολόγησις	Confessio.

Supradictis adnexæ sunt, sententiæ illustres, septem
Sapientum Græciæ:
Et de Inuidia, scitu quædam dignissima.

Ioannes Schottus Argentineñ,
p̄relo literario excullit.

1515

Othomartus Nachtgall, Ioanni Schotto
municipi suo. S. D.

Duæ res sunt Schotte/literis, & imprimēdi artificio cū
primis cōferendæ: religio, & eruditio: q̄s sapiētissimi q̄
q̄ mortalibꝫ impēdio curāda censuere, hanc ut vitam
istā q̄ iucundissime transigas, illā ut mortē vita cōmu
tes æterna. Plane utruq̄ Collectanea hæc p̄stare pote
rint sacrosctā: q̄ ptim alibi imp̄ssa / ptim a nobis dū in
ter Græcos verlarēmur, & fidis exēplaribꝫ s̄t excripta.
Quibus lector & diuino fruit colloq̄o: & intra helle
nismi penetralia sensim obrepit, nō male (ut credideri)
feriatus. Adiūximus illis nōnullas snias septē Sapien
tum noie celebratas. Et de Inuidia. Quibꝫ unus oim
assensus tanq̄ verissimis/inē sancta locū fecit. Latina
aut̄ singulis (put res tulit) reddidimus: ut græcanici le
poris cupidis, & maxime Argentine nostræ gratifica
remur: q̄ multos alit græcitatē studiosos. A qua etiam
vitā/parit & rei literariæ primicias olim accepimus. E
quo: numero fraudare nō possum p̄conio suo ho
minē cum p̄imarijs utriusq̄ linguæ athleticis, certantez
Ioannē Ruserū, Thesca meū: q̄ labori nostro non me
diocres suppetias tulit. Tui aut̄ fuerit muneris, amicis
sime Schotte, id q̄lecunq̄ laboris nostri/ mille exēpla
ribus excusum, ταῖς φιλομαθῶσ Ἰωαννί publicitus ex
ponere: quibꝫ a sacris sumant (ut sperauerim) non in
fausta auspicia. Nam ut p̄clare ait Sophodes,

ἔργον δὲ πᾶσι πάντων ἀρχοῦται καὶ τέλος.

καὶ τὸς τελευταῖος ἕκαστος ἐσθ' ὄντως ἔχει π̄.

Tu vale. Ex Viridiano sancti Ioannis Argenñ.

II. Les humanistes: une intelligentsia?

- A. Formatage
- B. Culture
- **C. Action**

Stultifera Navis. I.

Narragone pfectiōis nunq̄ satis
laudata Navis. per Sebastianum.

Brant: vernaculo vulgariq; sermōe & rythmo pro cūctōz mortaliū
fatuitatis semitas effugere cupiētū directōe / speculo / cōmodiq;
& salute: proq; inertis ignaueq; stulticie ppetua infamia / execratio
& cōfutatōe nup fabricata: Atq; iā pridem Pe Jacobū Locher
cognomēto Philomusum: Sueuū: in latinū traductū eloquiū: &
per Sebastianū Brant: denuo seduloq; reuisa: felici exordii pncipio

Navis stultorū



La Nef des Fous, édition
Grüniger, Strasbour, 1497

De inutilibus libris

9



Primus in excelsa teneo q̄ naue rudentes
Stultiua gosc̄; sequor comites per flumina vasta;
Non ratione vacat certa: sensusq̄ latenti;
Congestis etenim stultus confido libellis
Spem quoq̄; nec paruā collecta volumina prebent

De inutilibus
libris

Des livres inutiles

Ce n'est pas sans raison
que je sois le premier
à monter en bateau :
pour moi le livre est tout
et vaut plus que de l'or ;
j'en ai de grands trésors
sans en comprendre un mot,
je leur rends des honneurs
en en chassant les mouches.
Au milieu des savants
qui discutent de science,
je tranche de mon haut :
« j'ai tout cela chez moi ! »
Mon esprit se nourrit
d'être entouré de livres.
Le vieux roi Ptolémée¹
avait accumulé
tous les livres du monde
qui étaient sa richesse,
ils prenaient de la place
sans lui apprendre rien.
Comme lui j'en ai plein,
mais n'y lis pas grand'chose
A quoi me servirait
de me casser la tête
et d'encombrer mon crâne ?
Trop étudier rend sot.
J'ai tout d'un grand seigneur
qui peut payer comptant
la fatigue de ceux
qui apprennent pour moi.

Des livres inutiles, Ch. Ier de la Nef des fous,
Strasbourg, Grüninger, 1497

NEF DES FOUS 1497 (peut-être 95)



ISIDONEUS GERMANICUS (1497)



LA MEME IMAGE, RETOUCHEE, SIGNIFIE UNE CHOSE ET SON CONTRAIRE

De peccantibus sup dei misericordia.
Quisquis forte putat sola pietate moveri:
Et iustum pariter non putat esse deum.
Qz parcat vitiis semper miserator iniquis:
Humana penitus hic ratione caret:

*Liber de
in peccando
penitentia
a nimo.*



De peccatis
tibus super
misericordiam
dei.

Nunc fatuos referam quorum vesania crassa
Polluit hunc mundum vitiis / & more prophano.
Sunt quidam tantae nunc impietatis: ut vsq
Sancta dei spernant posito decreta pauore:
d. i.



Hain Copinger 3746

Celui qui croit que Dieu
N'est que misericorde
Sans être justicier
N'a pas plus de raison
Qu'une oie et un cochon

La Stultifera navis de S. Brant. Ed. Bergmann von Olpe 1497

W

Verbott der lytelis spiel
vnd Schwüre.

Gots lesterung
Duch des züdrincken.

Wiser herren Meister vnd Rat vnd die xxj. habet erkant/Welcher nun furdaß/Es sy man oder frow/jung
oder alt personen/strembd oder heimlich/sie syent wer sie wollen niemant vß genummt/by gottes gliedern Aid/
wundt/krafft/macht/oder ver gleichen/oder by dmutter gottes/oder ander liebe heilige/vncristliche schwür
thut. Wo das ein Radtger/schöffel/stubenmeister/büchel vnd stubenknecht/auch alle andere Amptler
vnd knecht/die von der stat besoldet sindt/hörer oder erfinder/der sol es by sinem eide Meister vnd Rat fur
deuliche rügen. So solt als dan Meister vnd Rat by iren eide vnuetzoglich/noch dem jnen sölichen anbröche
wurt das selbig rechtfertigen/vnd jetlichen freuelen schwür/noch gestalt der sachen/vnd jrem erkennen der ge
schicht nach/bessern vnd herriglich straffen. Danach wiß sich menglich zü halten.

¶ Nach dem aber sölich böse vnd vncristliche schwür/vnd ander vbel vnd schwere sünden/auch bouwen vñ
stecht/das merckel vß de vortelige spiel/vnd vß dem züdrincken entspringt. So haben vnser herren gesetzet
vñ geordnet/das hinfürter niemäs wer der sy/dheinerlei lustlino spil mit würffel/noch lustlino spil mit kar
ten. Es sy mit bocken/muten/oder andere ver gleichen wie die genant sindt/in dieser stat noch Burgban thür
sol/weder vß stuben/wurzhüsere/seberhüsere/noch keine andern enden/weder heimlich noch offentlich/vund
wer das Paruter thür/oder wer zü sollichem würffel oder karten leit/oder dauon scholder gelt nympt/Es sy
hombekun oder jemäs anders der bessert der stat xxj. p. fen. so viel das beschicht/allzeit nach gestalt der sa
chen vnd gürt beduncken Meister vnd Rat erkennungen?

¶ Des gleichen sol auch niemäs de anderen zü/oder völdrincken/oder mit bringe stechen/kitzen/saren/dürren/
oder ander bewegniß zerrincken/anreizen oder zwingt. Es sy win oder byer/junder einen yede sin sich selbs
sin noturft trincken lassen/auch by der besserung xxj. p. fen. so offte das genuetlich beschicht.

¶ Es sol auch vß dheiner Constoster oder handwergel stuben/offene würt/oder byerhüsere. Noch dem die
Nümerglock/genant die Vüßenglock vß gelutet würt/niemans kein lichte oder karr/wurffel/zeit/oder trinck
gegeben/Sunder ongruetlich nach der glocken/die stuben/offne wurt/win vnd byerhüsere/beschlossen vund
üdermä heim/vnd abgewist werden/auch by cintr pen xxj. p. fen. So oft hit widdert geton wurt/welchmä
auch niemans saren wil lassen.

¶ Wan wil auch ernstlich hüt vber alle obgemelte stuch setzen vnd bestellen/die solliche insunderheit anbring
werden. Vnd nemlich sol den Subner knechten/den Rats botte/Herrenknechte/thunbuertem vnd anderen
der Stat knechten. Auch den hauptkannē/Bütteln/stuben/vnd wurtknechten/empfolhen sin solliche zü wege
by jren eiden/dem Ammeister vnd dem Rats/die auch solliche besserung wer die verbrucht/straffen vnd niemä
saren lassen sollen. Von welchen besserung der vierdpsening denen werden sol die es anbringern werden.
Actü Sabato post Inuentionis sancte Crucis. Anno M. D. Decimo.

¶ Solche haben vnser herren Rat vnd xxj. emuwert. wollen auch das selb also gehalten vnd strenglich ge
strofft zü werden. Erkant vß montag noch Hilarij. Anno M. D. Decimo sexto.

Zurück zum Anfang

*Erinnert sich dass man das hochzeit d. ... und soll man all die hie
gebort sein ein unndz amte angalt ...*

Reba? drans 132

Als bisher etliche schampere lieder mit freiden vppigen
schontrucken waetten offlin gesungen worden, dz doch vnde gott
auch vor Erben furee und Jungfuree in Jung Kinder
vndilich bestochen ist, dar vnd haben vns, dz meyster
vnd hat vnd die vng etams dz herman furter niemant
lufft - dz hat dopperle bopp, noch ihemenen ander schampere lieder
vff den gassen, noch sunst in ihemen anderen enden
vun dyse stadt, od vorstett, singen sol, vnd vns dz dar vber
dett den vork man in turen vng vnd, ~~vns vns~~ ~~vns vns~~
do vns sich mangelich, noch zu erichte, dote 2/4 p
Eto mien, do p die

« Jusqu'à présent, on entonnait souvent des chansons paillardes rédigés en des termes vulgaires, c'est-à-dire des chants blasphématoires ou des chants qu'il était inconvenant de chanter devant les honnêtes femmes, jeunes filles et jeunes enfants. Aussi avons-nous décidé, l'Ammeister, le Conseil et les XXI, que personne ne devrait plus chanter la chanson obscène Bopperle Bopp, ni aucune autre chanson paillarde, ni dans les rues, ni dans les autres lieux de la ville et des faubourgs. Celui qui le fera sera emprisonné et il ne sera libéré qu'après avoir payé une amende de 30 sous, comme nous en avons décidé. Fait le lundi après Estomihi en l'an 1519 » .

III. En marche vers la Réforme

- A. Eclaireurs ou précurseurs?
- B. Engagements
- C. Entre adhésion et défections: un fracture?

Le prince humaniste.

Eloge de René II de Lorraine (1451-1508) par Nicolas
Remy (1525-1612)

- « Il se plaisoit grandement à la lecture, non seulement de l'histoire (qu'est tout ce qui se peut gagner sur l'estude & le loisir des grands princes), mais aussi des livres de la philosophie & mesme de la sainte Théologie : des questions desquelles il respondoit ès poincts les plus communs, presque aussi pertinemment que ceux qui en font profession ordinaire et aussi n'en estait il peu content & satisfait en son esprit : ains en faisoit souvent parade disant qu'un prince non lettré estoit

Geiler

- « Pour observer tes défaillances, regarde-toi dans une glace. Laquelle? La Sainte Ecriture, le Saint Evangile et les Dix commandements. C'est là le miroir qui te révélera tes défauts et tes souillures. Prends garde de ne pas te contempler dans ta glace à toi, c'est-à-dire tes propres opinions...Oui, tu connais l'Ecriture, mais tu ne la comprends pas bien. Beaucoup de chrétiens se perdent parce qu'ils en font à leur tête. Ils prétendent savoir ce qu'ils doivent faire. D'où leur vient cette science?. Ils veulent conformer l'Ecriture à leurs idées et non pas se conformer à l'Ecriture ».



darnach laßt er all vögel genießen das im
überbeliben ist/ zeglreicherweiß diese person
mit besunderm willen verginnt sy einē jeg
lichen menschen sich auch zebesseren von die
ser lere/ also das wir hie alle niessen zu vn
ser notturfft das wir geystlich damit ge
speißt werden das wir sy dort niessen i de
ewigen leben Amen

A

Angedenck biß deins endes darumb du
geschöpft bist vnd der mittel/dardurch du
das ende erlangen magst dein end darumb
du geschöpft bist/ ist ewig leben/die mit
tel dardurch mā das ende erlanget/ ist hal
tunge der zehen gepot gotes

B

Berichtunge nym in einer ganzē bei
chte von einem güten getrewen gelectē vñ
erfahren beichtuater/dem thue ein ganze
lautere beicht von jugent auff nach des ra
te biß dan zu freiden in deiner consciencz vñ
gewissen/ auß dem lebe zu dem habe ein zu
flucht in allem dem das dir zehanden geen

Geiler von Kaiserberg, Johann, Heilsame Lehre und Predigt
[Augsburg : Johann Schobsser, 1489

III. En marche vers la Réforme

- A. Eclaireurs ou précurseurs?
- **B. Engagements**
- C. Entre adhésion et défections: un fracture?

AMORE ET STUDIO ELUCIDANDAE
 ueritatis haec subscripta disputabant Vuitenbergae, Praesidēte
 R. P. Martino Luther, Amū & S. Theologiae Magistro, eius-
 demq; ibidem lectore Ordinario. Quare petit ut qui non pos-
 sunt uerbis praesentes nobiscum discipulare, agant id literis ab-
 sentes. In nomine domini nostri Iesu Christi. Amen.



- O**mnino & Magister noster Iesus Christus, di-
 cendo poenitentia agite &c. omnem uitam si-
 delum, poenitentiam esse uoluit.
- Quod uerbū poenitentia de poenitentia sacra-
 mentali, (i. confessionis & satisfactionis quae
 sacerdotum ministerio celebratur) non po-
 test intelligi.
- Non tamen solū intēdit interiorē; immo interior nulla est, nisi
 foris operetur uarias carnis mortificationes.
- Mox et itaq; poena donec manet odium suū, (i. poenitentia uera
 inens) scilicet usq; ad introitum regni caelorum.
- Papa non uult nec potest, ullas poenas remittere; praeter eas,
 quas arbitrio uel suo uel canonam imposuit.
- Papa nō potest remittere ullam culpā, nisi declarādo & appro-
 bando remissam a deo. Aut certe remittēdo casus reseruatōs
 sibi, quibus concēptis culpa praesens remaneret.
- Nulli praesens remittit deus culpam, quia simul eum subijciat
 humilitatum in omnibus sacerdoti suo uicario.
- Canonēs poenitentiales solū uiuentibus sunt imposti; nihilq;
 mortuis, secūda eōdem debet imponi.
- Inde bene nobis facit spiritus sanctus in Papa: excipēdo in su-
 is decretis semper articulum mortis & necessitatis.
- Indocte & male faciūt sacerdotes ij, qui mortuis poenitentias
 canonicas in purgatorium reseruant.
- Zizania illa de munda poena Canonica in poenā purgato-
 rij, uideatur certe dormiensibus Episcopis seminata.
- Ostia poenae canonicae nō possit, sed ante absolutionem im-
 ponebantur, tanq; tentamenta uerae contritionis.

DISPUTATIO DE VIRTUTE INDVLGEN.

- xiij** Morituri, per mortem omnia soluunt, & legibus canonū mor-
 cul tam sunt, habentes iure earū relaxationem.
- xiiij** Imperfecta sanitas seu charitas morituri, necessario secum fert
 magnū timorem, citroq; maiore, quāto minor fuerit ipsa.
- xv** Hic timor & horror, satis est, se solo (ut alia taceam) facere poe-
 nam purgatorij, cum sit proximus desperationis horror.
- xvi** Videtur, infernus purgatorium, caelum differre; sicut despe-
 ratio, prope desperatio, securitas differunt.
- xvij** Necessarium uideatur animabus in purgatorio sicut in uia hor-
 rorem, ita augeri charitatem.
- xviii** Nec probatū uideatur illis, aut rationibus, aut scripturis, q; sine
 extra statum meriti seu augendae charitatis.
- xix** Nec hoc probatū esse uideatur, q; sint de sua beatitudine certae
 & securae, saltem oēs, licet nos certissimi simus.
- xx** Igitur Papa per remissionē plenariā omnium poenarū, non simpli-
 citer omnium intelligit, sed a seipso tūmodo impostarū.
- xxi** Errant itaq; indulgentiarū praedicatores ij, qui dicunt per Pa-
 paē indulgentias, hominē ab omni poena solui & saluari.
- xxii** Quin nullam remittit animabus in purgatorio, quā in hac ui-
 ta debuissent secundum Canonēs soluere.
- xxiii** Si remissio ulla omnium omnino poenarū potest alicui dari; certū
 est eam nō nisi perfectissimis, i. paucissimis dari.
- xxiiii** Falli ob id necesse est, maiorem partē populū per indifferentē
 illam & magnificam poenae solutae promissionem.
- xxv** Quālibet potestate habet Papa i purgatorij generaliter talē habet
 q;libet Episcopus & curat⁹ in sua dioecesi, & parochia specialiter.
- i** Optime facit Papa, q; nō potestate clauis (quā nullam habet)
 sed per modum suffragij, dat animabus remissionem.
- ij** Hominē praedicant, qui statim, ut factus nūmus in cistam tin-
 nerit, euolare dicunt animam.
- iii** Certū est nūmo in cistam tinniente, augeri quæstum & auari-
 tiam posse; suffragij autē ecclesiae est in arbitrio dei solius.
- iiii** Quis scit si omnes animae in purgatorio uelint redire, sicut de
 sancto Severino & paschali factum narratur?
- v** Nullus securus est, de ueritate hae contritionis; multo minus
 a ij

Les 95 thèses, éd. Wittenberg, 1522

5. Le Pape ne veut et ne peut remettre d'autres peines que celles qu'il a imposées lui-même de sa propre autorité ou par l'autorité des canons.

6. Le Pape ne peut pardonner les péchés qu'au nom de Dieu.



Luther face au cardinal Cajetan Augsbourg 1518

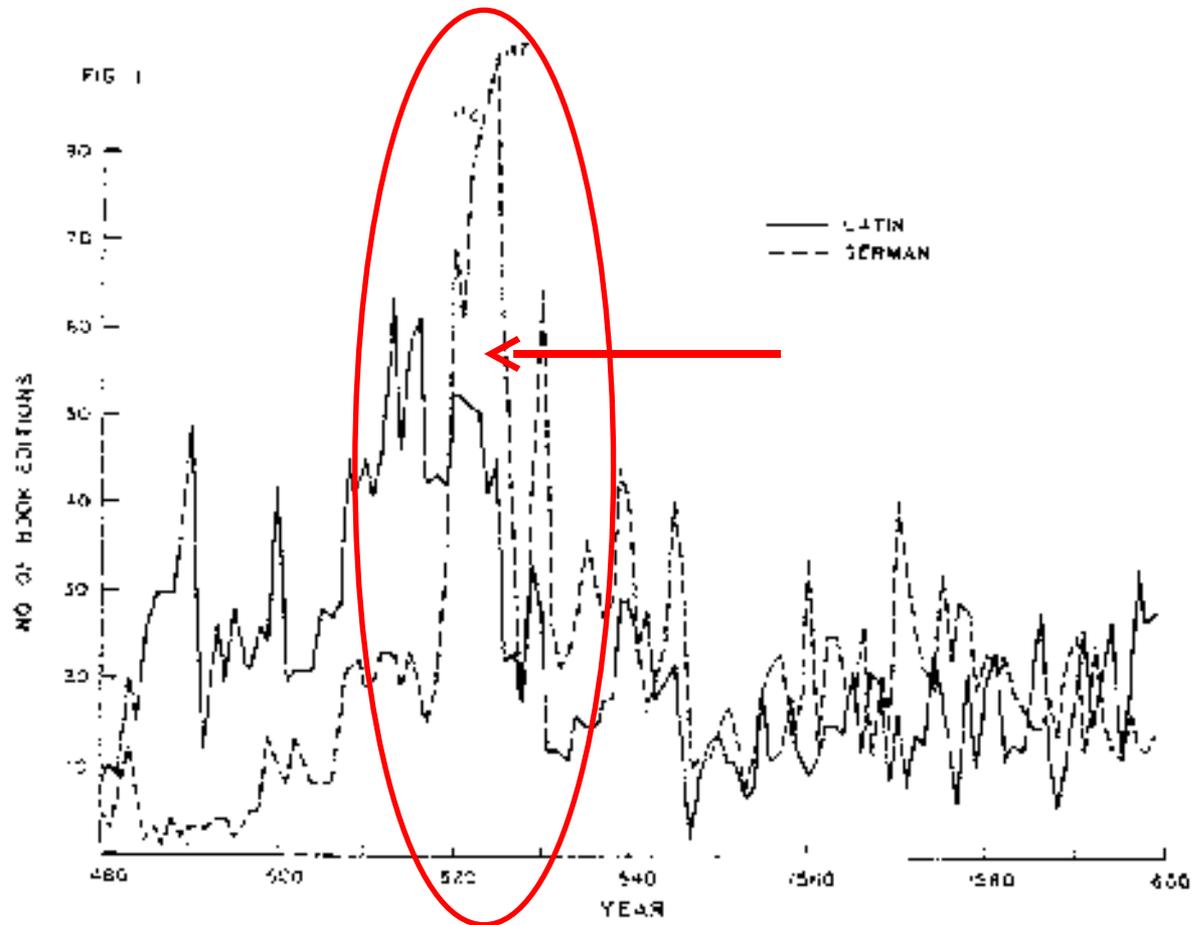


Fig. 1. The Linguistic Division: Latin and German Books Published in Strasbourg, 1480-1600

L'édition strasbourgeoise : livres allemands et latins 1480-1600
d'après M. U. CHRISMAN

DIRVMPAMVS VIN,
CVLA EORVM,
ET PRO,



IICIAMVS
A NOBIS IVGVM
IPSORVM.

Ulrich von Hutten

Clag vnd vormanu[n]g gegen

den übermässigen vnchristlichen gewalt des Bapsts
zü Rom/vnd der vngeistliche[n] geistlichen/durch hertz
en Vlrichen von Hutten/Poeten/vñ Orator der ganz
en Christenheit/vñ züvoran dem vatterland Teütsch
er Nation zü nutz vnd güt/von wegen gemeiner be-
schwernuß/vnd auch seiner eignen notturfft/in Keym-
ens weyß beschriben.

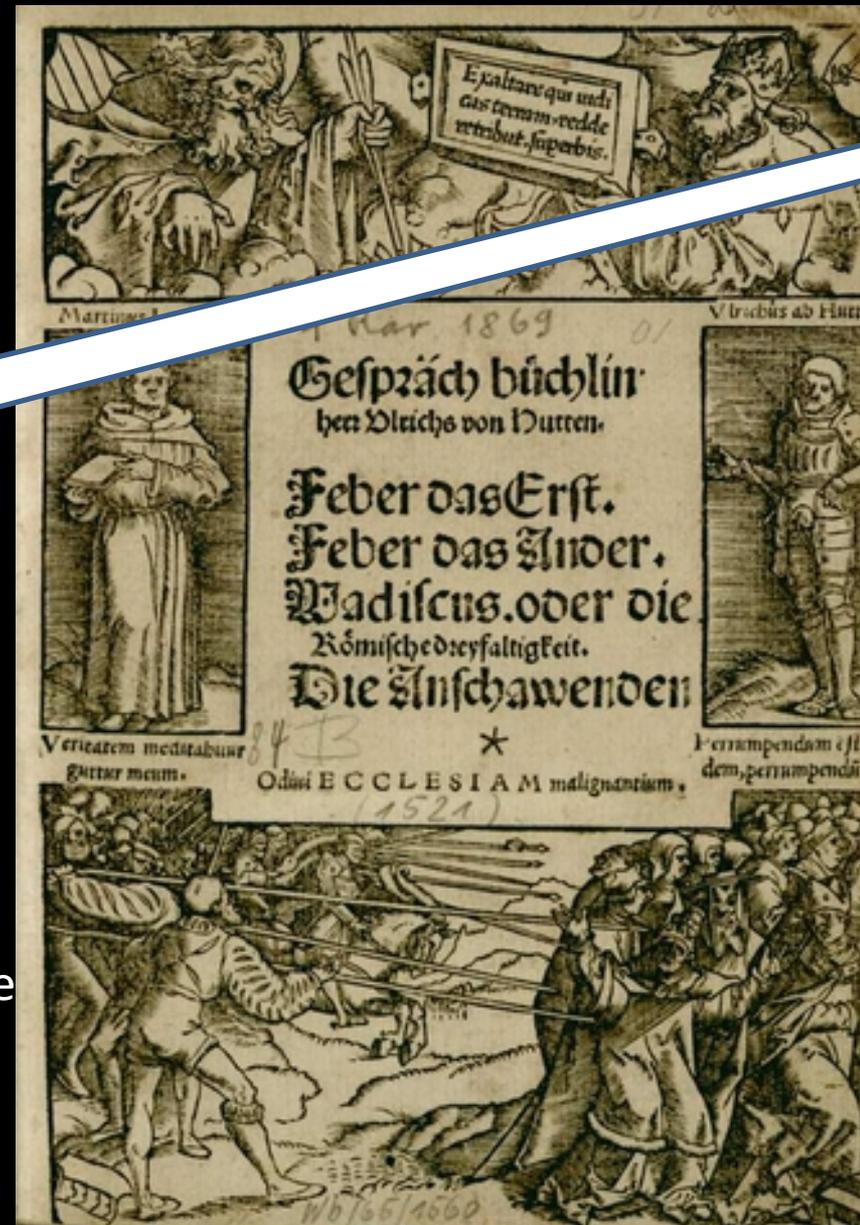
LACTA EST ALBA.

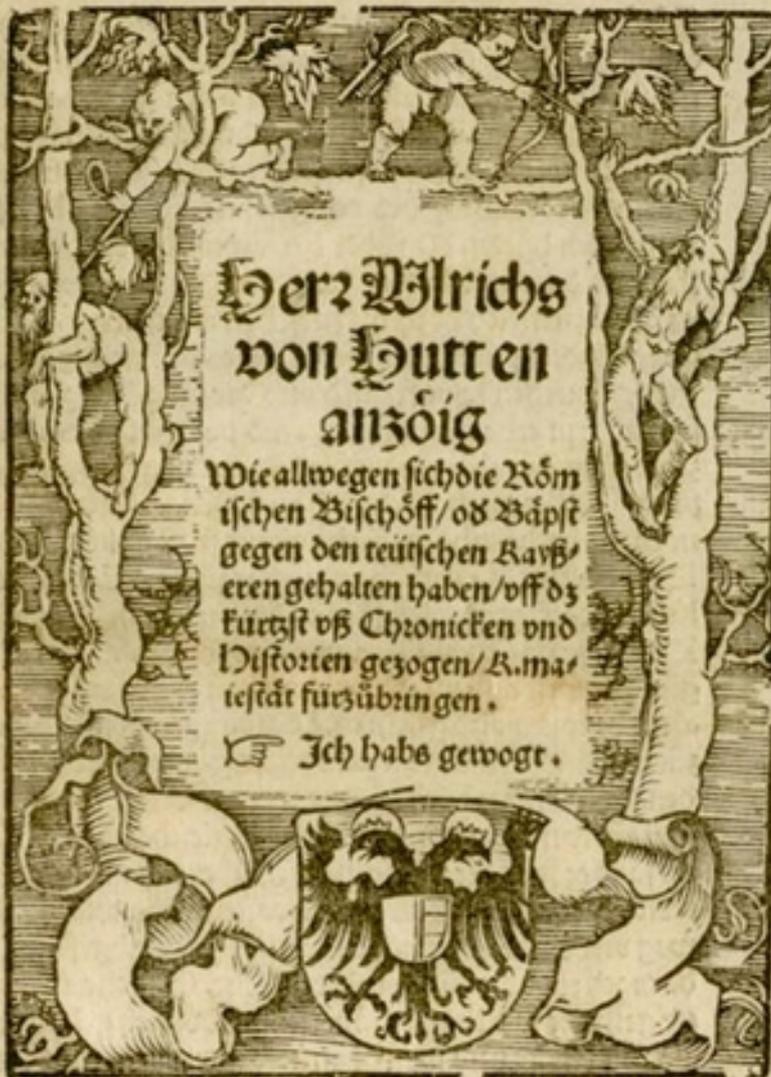
Ich habe gewagt.

Clag vnd vormanu[n]g gegen dem übermässigen vnchristlichen gewalt des Bapsts zu Rom, vnd der vngeistliche[n] geistlichen..., Strasbourg, Jean Schott, 1520

Gespräch-Büchlin Herr Ulrichs von
Hutten, Dialogues d'Ulrich von Hutten
Strasbourg 1521

J'ai jadis écrit en latin
Langue que chacun ne connaît pas
Maintenant je m'adresse en criant à ma patrie
La nation allemande dans sa langue
Hutten , sept. 1520





Herz Ulrichs
von Hutten
anzöig

Wie allwegen sich die Röm
ischen Bischöff/ od Bapst
gegen den teütschen Kayß/
eren gehalten haben/ vff dz
fürst vß Chronicklen vnd
Historien gezogen/ R. ma/
iestät fürzubringen.

Ich habs gewogt.



6.

ARMINIVS

Dialogus Huttenicus, Quo
homo patriæ aman-
tissimus, Germa-
norum laudem
celebrauit.

VLRICHI

HVTTEN, EQVITIS GERMANI
ARMINIVS DIALOGVS.

Interloquutores: Arminius, Mi-
nos, Mercurius, Alexander, Sci-
pio, Hannibal, Corn. Tacitus.

ARMINIVS



OC tandem ini-
quum est, o Mi-
nos, iudicium, si
fuit ullum unq̄
tuū. Min. Bo-
na uerba quæso Armini. Nam q̄
hæc noua est calumnia, quicquā
iustissimum iniuste Minoem sta-
tuisse? Quod illud uero est iudici-
um? dic a gedum. Armin. Da-
bis hanc mihi ueniam primum, si

A iij

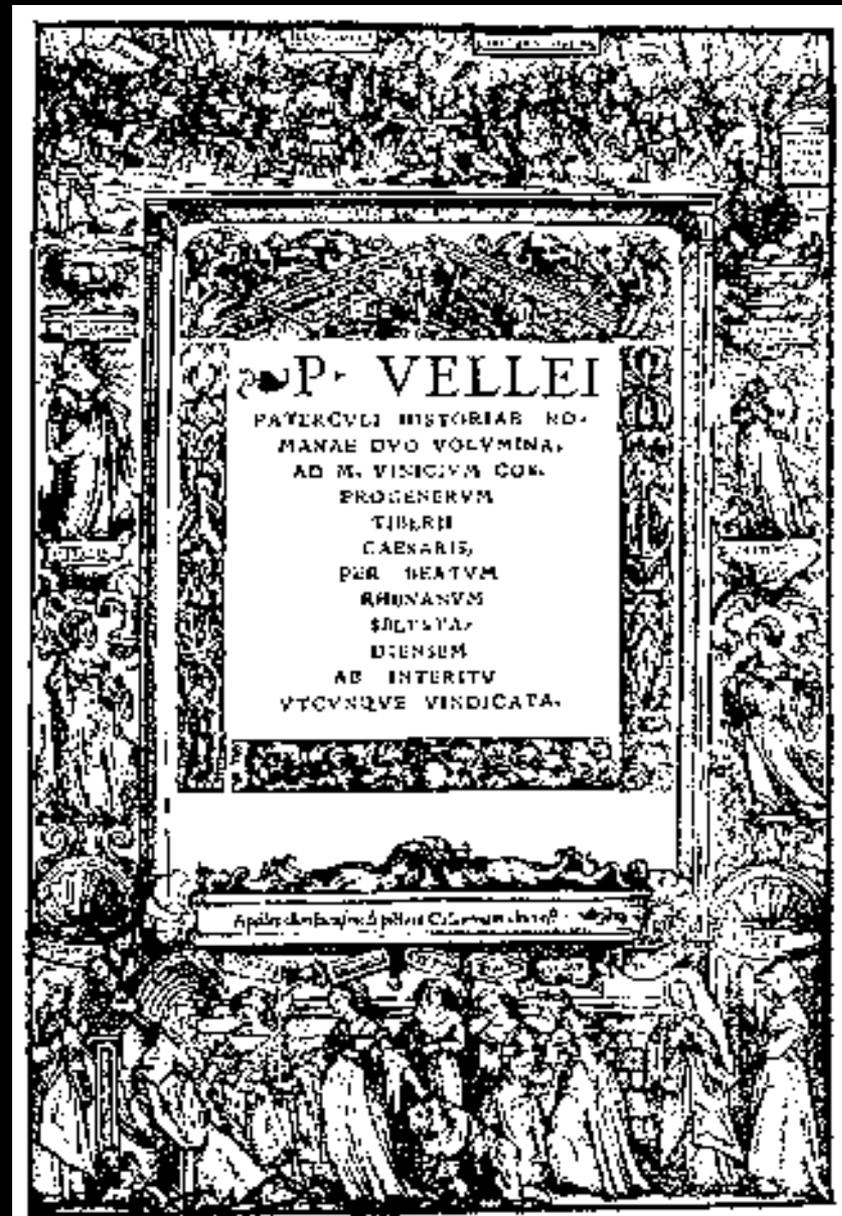
HVTT. ARMIN.

quam fuit, cui nō aliquando frau-
di sua esset uirtus. Necessè est ue-
ro, hunc qui norunt Arminium,
prædaram ob indolem, ualde a-
ment. Proinde, auctum honore
decet esse te Germane, neque nos
tuarum uirtutum fas est unquam
fieri immemores. Sed iam
ipsum iube sequi te Mer-
curi, ac facesse actutū
iussa. Vos ad
uestra hinc
redite.
Mercur.
Seque-
re.

Haganoæ in ædibus
Iohan. Sec. Anno
M. D. XXIX.

Dialogue d'Ulrich von Hutten, Arminius, paru en 1529 à Haguenau, chez J. Setzer

Velleius Paterculus
Édité par Beatus Rhenanus
Chez Froben 1520



III. En marche vers la Réforme

- A. Eclaireurs ou précurseurs?
- B. Engagements
- **C. Entre adhésion et défections: un fracture?**

Murner : dans une lettre contre

Luther parue en 1520 :

- « Dans quelle langue ou sous quelle forme la messe doit être dite » : « Trois langues majeures sont instituées pour l'office divin : l'hébreu, le grec et le latin. Comme nous sommes latins, nous devons nous servir de la langue latine. La messe ne doit pas être faite en allemand, pour la raison que les langues barbares changent souvent et sonnent mal »

Le grand fou
luthérien
(1522)



Vérité



Liberté



Evangile



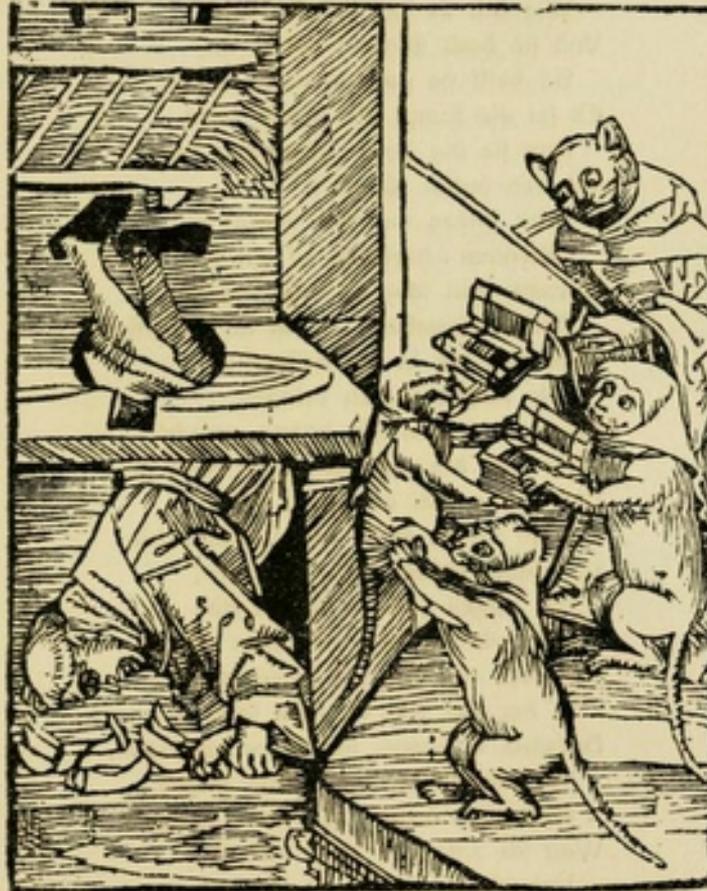
Les bannières usurpées par Luther d'après Thomas Murner



Les alliés de Luther: les cavaliers de l'apocalypse du Bundschuh

La guerre des pamphlets
Murner dénonce « le
grand fou luthérien »

[1536] wie dem luther sein leibfal mit einem katzen
geſchrei begangen würt.



4450
Dĕs luthers leren zōgt mir an,
Wie das die meß kein frucht ſol han
In dem dot vnd in dem leben

Erasme à Glapion, confesseur de Charles Quint (1522)

- « Ce qu'il y a de certain pour moi, c'est que ni la vie ni la mort ne m'arracheront à l'obéissance à l'église et à la pure foi chrétienne ».

Beatus Rhenanus « Appel aux habitants de Sélestat pour les exhorter à la paix civile et religieuse (1523 ?) »,

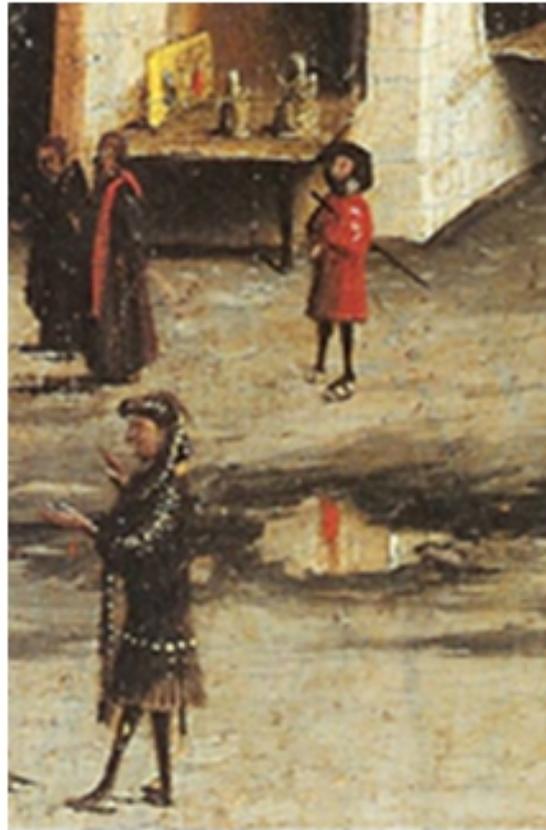
trad. par Robert Walter, Grandes figures de l'humanisme alsacien..., op. cit., p. 51-55

- « Au moment où la lumière de l'Évangile, par une étonnante progression commence à briller grâce à la faveur de Dieu très bon et très grand, **chaque chrétien doit, avant tout consacrer ses efforts à manifester envers tous les hommes cet amour dont le Christ a fait un si vif éloge. Cet amour nous enseigne qu'il ne faut accomplir aucun acte séditieux, qu'il ne faut prononcer aucune parole susceptible de blesser en quoi que ce soit l'âme sans défense de ceux qui entendent** »

Lettre du bourgmestre de Bâle à Boniface Amerbach juin 1525

- *« honorable et très savant docteur Amerbach, je vous demande amicalement si vous avez quelque chose de neuf qui vient de sortir des presses d'impression et qui pourrait faire plaisir au duc de Lorraine. Je vous serai reconnaissant de me le faire savoir par retour de courrier et, mieux, de m'envoyer ce livre de façon à pouvoir l'expédier dès demain »*

GUTE BERG A L'E A



**L'ALSACE DES HUMANISTES
(1431-1517)**